



PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DE SÃO PAULO – PUC-SP
Programa de Estudos Pós-Graduados em
Literatura e Crítica Literária

Nome da disciplina: Literatura e Territorialidade: o literário como lugar do não-lugar (Cód. P06853)

Nome do Professor (a): Profa. Dra. Annita Costa Malufe **Semestre:** 2º /2018

Dia e horário da disciplina: terça-feira – das 12h e 45m às 15h e 45m

Linha de Pesquisa: Literatura: estudos comparados e historiografia

Ementa: Literatura e deslocamentos: no espaço, na cultura e na língua. O literário como lugar do não-lugar: a experiência moderna. O exemplo de Mallarmé: o naufrágio do poeta e a poesia como aventura. Cosmopolitismo *versus* nacionalismo: as propostas modernistas de Fernando Pessoa (Portugal) e Oswald de Andrade (Brasil). Literatura enquanto escrita do viajante, errância e transitoriedade. Território e desterritorialização no pensamento de Deleuze e Guattari. A poética da relação em Édouard Glissant: cruzamentos, migrações e miscigenação. A língua como território – auto-tradução e bilinguismo em Samuel Beckett. A literatura como transversalidade e criação de uma língua estrangeira na própria língua materna.

Bibliografia

ANDRADE, Oswald. Manifesto antropófago. In: *Do pau-Brasil à antropofagia às utopias*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1970.

BLANCHOT, Maurice. *O espaço literário*. Trad. Álvaro Cabral. São Paulo: Rocco, 1987.

BECKETT, Samuel. *Como é*. Trad. Ana Helena Souza. São Paulo: Iluminuras, 2003.

DELEUZE, Gilles e GUATTARI, Félix. Acerca do ritornelo. *Mil Platôs*, v. 4. Trad. Suely Rolnik. São Paulo: Ed. 34, 2012.

FALEIROS, Álvaro. Antropofagia modernista e perspectivismo ameríndio: considerações sobre a transcrição poética desde Haroldo de Campos. In: *Ipotesi, Revista de Estudos Literários*, v. 17, n. 1, Juiz de Fora, 2013, p. 107-119. Disponível: http://www.ufjf.br/revistaipotesi/files/2011/05/Ipotesi_17.1-CAP10.pdf (acesso em 12/04/2018).

GLISSANT, Édouard. *Poética da relação*. Lisboa: Sextante, 2011.

MALLARMÉ, Sthéphan. *Um lance de dados*. Trad. Álvaro Faleiros. São Paulo: Ateliê, 2014.

PESSOA, Fernando. *Obra em prosa*. São Paulo: Nova Aguilar, 2005.

SOUZA, Ana Helena. Traduzindo a tradução: uma tradução de *How it is* de Samuel Beckett. In: *Revista Brasileira de Linguística Aplicada*, v. 2, n. 2, Belo Horizonte, 2002. Disponível: <http://www.scielo.br/pdf/rbla/v2n2/09.pdf> (acesso em 12/04/2018).

PERRONE-MOISÉS, Leyla. *Vira e mexe nacionalismo: paradoxos do nacionalismo literário*. São Paulo: Companhia das Letras, 2007.